



聯合國

託管理事會

第八屆會：正式紀錄

一九五一年一月三十日至三月十六日

決議案

補編第一號

紐約

聯合國出版物經售處

- 阿根廷**
Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
BUENOS AIRES
- 澳大利亞**
H. A. Goddard Pty Ltd.
255a George Street
SYDNEY, N. S. W.
- 比利時**
Agence et Messageries de la
Presse, S. A.
14-22 rue du Persil
BRUXELLES
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe Max
BRUXELLES
- 玻利維亞**
Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
LA PAZ
- 巴西**
Livraria Agir
Rua Mexico 98-B
Caixa Postal 3291
RIO DE JANEIRO
- 加拿大**
The Ryerson Press
299 Queen Street West
TORONTO
- 錫蘭**
The Associated Newspapers of
Ceylon, Ltd.
Lake House
COLOMBO
- 智利**
Edmundo Pizarro
Merced 846
SANTIAGO
- 中國**
上海
河南路二一一號
商務印書館
- 哥倫比亞**
Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
BOGOTÁ
- 哥斯大黎加**
Tres Hermanos
Apartado 1313
SAN JOSÉ
- 古巴**
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
LA HABANA
- 捷克斯拉夫**
F. Topic
Narodni Trida 9
PRAHA I
- 丹麥**
Einar Munksgaard
Nørregade 6
KØBENHAVN
- 多明尼加共和國**
Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
CIUDAD TRUJILLO
- 厄瓜多**
Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
GUAYAQUIL
- 埃及**
Librairie "La Renaissance d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
CAIRO
- 阿比西尼亞**
Agence éthiopienne de publicité
P. O. Box 8
ADDIS-ABEBA
- 芬蘭**
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
HELSINKI
- 法國**
Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
PARIS, V°
- 希臘**
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
ATHENES
- 瓜地馬拉**
José Goubaud
Goubaud & Cía, Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
GUATEMALA
- 海地**
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
PORT-AU-PRINCE
- 冰島**
Bokaverzlun Sigfusar
Eymundssonar
Austurstreti 18
REYKJAVIK
- 印度**
Oxford Book & Stationery Company
Scindia House
NEW DELHI
- 印度尼西亞**
Pembangunan - Opbouw
Uitgevers en Boekverkopers
Gunung Sahari 84
DJAKARTA
- 伊朗**
Bongah Piaderow
731 Shah Avenue
TEHERAN
- 伊拉克**
Mackenzie's Bookshop
Booksellers and Stationers
BAGHDAD
- 以色列**
Leo Blumstein
P.O.B. 4154
35 Allenby Road
TEL-AVIV
- 黎巴嫩**
Librairie universelle
BEYROUTH
- 盧森堡**
Librairie J. Schummer
Place Guillaume
LUXEMBOURG
- 荷蘭**
N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
'S-GRAVENHAGE
- 紐西蘭**
United Nations Association of
New Zealand
P. O. 1011, G. P. O.
WELLINGTON
- 挪威**
Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
OSLO
- 巴基斯坦**
Thomas & Thomas
Fort Mansion, Frere Road
KARACHI
- 秘魯**
Librería internacional del Peru,
S.A.
Casilla 1417
LIMA
- 菲律賓**
D. P. Pérez Co.
132 Riverside
SAN JUAN, RIZAL
- 瑞典**
A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
STOCKHOLM
- 瑞士**
Librairie Payot S. A.
LAUSANNE
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
ZÜRICH I.
- 敘利亞**
Librairie universelle
DAMAS
- 土耳其**
Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
BEYOGLU-ISTANBUL
- 南非聯邦**
Van Schaik's Bookstore, Pty., Ltd.
P. O. Box 724
PRETORIA
- 英國**
H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
LONDON, S.E. 1
- 美國**
International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
NEW YORK 27, N. Y.
- 烏拉圭**
Librería Internacional S.R.L.
Dr. Hector D'Elia
Calle Uruguay 1331
MONTEVIDEO
- 委內瑞拉**
Escritoria Pérez Machado
Conde a Piñango 11
CARACAS
- 南斯拉夫**
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Marsala Tita 23-11
BEOGRAD

(50C1)

TC/OR, 8th Session, Suppl. No. 1, Resolutions

Printed in the U. S. A.

Price in the United States: 40 cents

51-91460-July 1951-205



聯合國

託管理事會

第八屆會：正式紀錄

一九五一年一月三十日至三月十六日

決議案

補編第一號

紐約

例 言

本卷所提及之大會、經濟暨社會理事會及託管理事會所通過之決議案，其全文分別載於上述各機關每一屆會或屆會之每期會議所印行之決議案專冊內。

各項決議案均經編號，以資識別。括弧外之數字係指類別相同之決議案，按通過日期之先後所編號數；括弧內之數字，係指通過各該決議案之屆會次數。

* * *

聯合國文件均以大寫字母附以數字編號。凡提及此種編號即指聯合國之某種文件而言。

T/896

一九五一年四月二十六日

目 錄

決議案號次	頁次
三〇二(八). 聯合國太平洋託管領土視察團各項報告書〔T/894〕 (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一
三〇三(八). 聯合國太平洋託管領土視察團各項報告書: 報告書之刊印〔T/895〕 (一九五一年三月十六日, 第三四五次會議).....	一
三〇四(八). 臨時問題單之修訂〔T/854〕(一九五一年二月二十六日, 第三三〇次會議).....	二
三〇五(八). 託管領土農村經濟發展委員會任務規定〔T/833〕 (一九五一年二月二日, 第三一八次會議).....	二
三〇六(八). 勁族問題〔T/864〕(一九五一年三月九日, 第三九三次會議).....	二
三〇七(八). 釐訂聯合國實現和平二十年方案〔T/853〕 (一九五一年二月二十六日, 第三三〇次會議).....	三
三〇八(八). 聯合國承認會員國代表權問題〔T/838〕(一九五一年二月五日, 第三一九次會議).....	三
三〇九(八). 向索馬利蘭託管領土管理當局遞送臨時問題單〔T/831〕 (一九五一年三月三十一日, 第三一六次會議).....	三
三一〇(八). 義大利充分參加託管理事會工作問題〔T/848〕 (一九五一年二月二十三日, 第三二九次會議).....	三
三一(八). 以有關聯合國之情報供給託管領土人民〔T/836〕 (一九五一年二月七日, 第三二〇次會議).....	三
三一二(八). 薩摩亞中國會館所遞有關西薩摩亞之請願書(T/Pet.1/3)〔T/855〕 (一九五一年三月一日, 第三三三次會議).....	三
三一三(八). Luta 專員暨民選村議會所遞有關太平洋島嶼託管領土請願書(T/Pet.10/1)〔T/865〕 (一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	三
三一四(八). Palau 大會及 Palau 參議會代表 Palau 島人民所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書 (T/Pet.10/2)〔T/866〕(一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	四
三一五(八). Palau 婦女所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書(T/Pet.10/3)〔T/867〕 (一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	六
三一六(八). Tanapag 村村民及其代表所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書(T/Pet.10/4)〔T/868〕 (一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	六
三一七(八). 賽班島(Saipan)參議會及土著事務官會議所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書 (T/Pet.10/5)〔T/869〕(一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	六
三一八(八). 賽班島參議會主席所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書(T/Pet.10/6)〔T/970〕 (一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	七
三一九(八). 馬紹爾羣島會長(Iroij)所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書(T/Pet.10/7)〔T/871〕 (一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	九
三二〇(八). Mr. P. James Aingimea 所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/2)〔T/873〕 (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	九
三二一(八). Mr. John Harris 所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/3)〔T/874〕 (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	九
三二二(八). Aiwo 區居民所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/4)〔T/875〕 (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一〇
三二三(八). 華僑社區所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/5)〔T/876〕 (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一一
三二四(八). 那烏魯族長會議所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/6)〔T/877〕 (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一一

三二五(八). Yarren 及 Boe 兩族族長所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/7)[T/878] (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一二
三二六(八). Tongania 最高族長所遞有關新幾內亞之請願書(T/Pet.8/5)[T/879] (一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一三
三二七(八). 新愛爾蘭土著協會所遞有關新幾內亞之請願書(T/Pet.8/6)[T/880] (一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一三
三二八(八). Mr. H. O. Kallaghe 所遞有關坦干伊喀之請願書(T/Pet.2/93)[T/881] (一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一四
三二九(八). Semvua Kamwe, Salim Losindillo 及 Shaaban Mtengeti所遞有關坦干伊喀之請願書 (T/Pet.2/96)[T/882](一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一四
三三〇(八). 維多利亞聯合會議會員五人所遞有關英管喀麥龍之請願書(T/Pet.4/66)[T/883] (一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一四
三三一(八). N. D. Fongum 族長所遞有關英管喀麥龍之請願書(T/Pet.4/67)[T/884] (一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一四
三三二(八). Mr. Alfred Bernard 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/84, T/Pet.5/84/Add.1) [T/885](一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一五
三三三(八). Mr. Adel M. Mimbiang 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/91, T/Pet.5/91/Add.1, T/Pet.5/91/Add.2)[T/886](一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一五
三三四(八). Buem 與 Krachi 兩省及 Nkonya 與 Santrokofi 兩獨立區酋長及人民所遞有關英管多哥蘭 之請願書(T/Pet.6/191)[T/887](一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一五
三三五(八). Mr. Siegfried K. Etse 所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/193)[T/888] (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一五
三三六(八). Buem 省 Worawora 區土酋及長老所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/200)[T/889] (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一六
三三七(八). 人民會議黨所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/207)[T/890] (一九五一年三月十五日, 第三四二次會議).....	一六
三三八(八). Mr. Emmanuel K. Abdallah 所遞有關法管多哥蘭之請願書(T/Pet.7/158, T/Pet.7/158/ Add.1/Rev.1, T/Pet.7/158/Add.2)[T/891](一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一七
三三九(八). Togo 工會聯盟所遞有關法管多哥蘭之請願書(T/Pet.7/172, T/Pet.7/172/Add.1) [T/892](一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一七
三四〇(八). 有關阿比西尼亞及義管索馬利蘭託管領土疆界之問題[T/893] (一九五一年三月十五日, 第三四三次會議).....	一七
三四一(八). 暫緩審議若干請願書[T/872](一九五一年三月十三日, 第三四一次會議).....	一七

託管理事會第八屆會
所作其他決定

會員國之代表權問題	一八
輔助機關之組成份子	一八
審查各管理當局就各託管領土之管理情形所提具之常年報告書:	
(a) 西薩摩亞, 一九四九年四月一日至一九五〇年三月三十一日止.....	一八
(b) 太平洋島嶼託管領土, 一九四九年七月一日至一九五〇年六月三十日止	一八
(c) 那烏魯, 一九四九年七月一日至一九五〇年六月三十日止	一八
(d) 新幾內亞, 一九四九年七月一日至一九五〇年六月三十日止	一八

	頁次
請願書之審查	一八
東非託管領土視察團之籌備	一八
託管理事會報告書：第一、第二特別屆會暨第六及第七屆會會議經過	一八
託管理事會常年報告書	一八
託管理事會之一般工作程序——請願書之審查	一九
視察團之組織及辦事方法	一九
託管領土之教育發展問題	一九
對於託管領土之技術協助	一九
託管領土廢除體刑事	一九
會員國學校及其他教育機關教授聯合國之宗旨原則以及組織活動事	一九
非洲各託管領土之高等教育問題	一九
理事會議事規則之修訂	一九
聯合國及世界象氣組織商訂協定事	一九
託管理事會第九屆會籌備事宜	一九





合 國 聯

託管理事會

託管理事會第八屆會

一九五一年一月三十日至三月十六日

所通過之決議案

三〇二(八). 聯合國太平洋託管領土視察團各項報告書

託管理事會

一. 備悉聯合國太平洋託管領土視察團各項報告書¹及西薩摩亞管理當局對於該領土報告書所提出之意見²;

二. 對該視察團代表託管理事會所完成之工作, 表示欣慰;

三. 備悉該視察團所提具並載入報告書之意見及結論;

四. 促請各方注意託管理事會於第八屆會審查關係託管領土常年報告書及有關該領土之請願書暨其他問題後, 擬定其本身之結論及建議³時, 曾參酌該視察團之意見及結論, 暨西薩摩亞管理當局之意見;

五. 決定於將來審查有關關係託管領土之各項問題時, 繼續參酌此種意見及結論;

六. 請關係管理當局對該視察團之結論及託管理事會各理事國對於該項結論所提出之評議, 予以最審慎之考慮。

T/894

一九五一年三月十五日,
第三四二次會議。

三〇三(八). 聯合國太平洋託管領土視察團各項報告書: 報告書之刊印

託管理事會依照議事規則第九十九條之規定,
一. 決定聯合國太平洋託管領土視察團各項報告書⁴連同西薩摩亞管理當局對於該領土報告書所提出之意見⁵, 暨理事會對於該項報告書所作成之決議⁶, 應予刊印;

二. 請秘書長擬定辦法儘早刊印各該文件。

T/895

一九五一年三月十六日,
第三四五次會議。

三〇四(八). 臨時問題單之修訂

託管理事會業已接到問題單起草委員會之臨時報告書,⁷

¹ 見託管理事會第八屆會正式紀錄補編第二號、第三號、第四號及第五號。

² 同上, 補編第五號。

³ 見文件 T/L.133, T/L.139, T/L.144 及 T/L.160。

⁴ 見託管理事會第八屆會正式紀錄補編第二號、第三號、第四號及第五號。

⁵ 同上, 補編第五號。

⁶ 見託管理事會決議案三〇二(八)。

⁷ 見文件 T/L.128。

一．決定將秘書長所擬之問題單修訂稿⁸遞送各管理當局，請其提供意見；

二．請管理當局可能時於一九五一年五月一日以前，將其意見送達秘書長；

三．請秘書長根據管理當局所提出之意見，妥編文件，俾資問題單起草委員會之用；

四．請問題單起草委員會向託管理事會第九屆會提出最後報告書。

T/854 一九五一年二月二十六日，
第三三〇次會議。

三〇五(八)．託管領土農村經濟發展委員會任務規定

託管理事會

鑒於大會一九五〇年十二月二日所通過關於託管領土農村經濟發展之決議案四三八(五)，

念及此項問題重要複雜，必須透徹詳盡研討，方能獲得妥當結論，

一．決定設置一委員會，由中國、多明尼加共和國、法蘭西、泰國、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國及美利堅合衆國組成，負責研究託管領土內有關土地、土地利用、土地轉讓之現行政策、法律及習慣，同時並本憲章第七十六條所載國際託管制度基本目的之立場，考慮土著居民當前及將來需要、各該領土將來經濟之要求，以及土地轉讓與非土著居民後之社會經濟影響；

二．授權該委員會向管理當局或其他方面覓取所需要之任何情報，爲此並請管理當局與該委員會遇事合作；

三．促請該委員會於託管理事會下一屆會終了之前向理事會提具工作進度報告。

T/833 一九五一年二月二日，
第三一八次會議。

三〇六(八)．勦族問題

託管理事會經對一九五〇年十二月二日大會關於勦族問題之決議案四四一(五)加以研討，

備悉管理當局關於法管多哥蘭及英管多哥蘭兩託管領土擴大協商委員會委員之選舉所採用選舉辦法之陳述，⁹

⁸ 見文件 T/AC.32/L.1 及 T/AC.32/L.1/Add.1。

⁹ 見託管理事會第八屆會正式紀錄，第三三〇次、第三三一次及第三三八次會議；又大會第五屆會正式紀錄，第四委員會，第一五三次及第一六二次會議。

認爲此項辦法表示管理當局努力促使各該關係部份人民得以表達意見，

又鑒於該兩託管領土中若干部族人民認爲對於該項選舉之進行，或擴大協商委員會之工作，無法參加，

一．備悉管理當局擬採取措施，以鼓勵此諸部族此後參加該委員會之工作；

二．力促此諸部族與管理當局合作努力解決問題；

三．對於此項問題久積時日，仍未圓滿解決，表示遺憾；

四．促請管理當局注意，務須儘速求取解決；

五．請二管理當局同本託管理事會一九五〇年七月十四日決議案二五〇(七)之精神，繼續努力，解決問題；

六．建議管理當局不問擴大協商委員會之組成份子定妥與否，務須儘速訂定足以切實解決問題之具體方案，至遲於一九五一年七月一日以前報告理事會。

T/864 一九五一年三月九日，
第三三九次會議。

三〇七(八)．釐訂聯合國實現和平二十年方案

託管理事會業對一九五〇年十一月二十日大會所通過關於釐訂聯合國實現和平二十年方案之決議案四九四(五)，暨秘書長於提議將此一項目列入大會第五屆會時所提出之說明性質之備忘錄¹⁰，加以研究，

並對秘書長備忘錄中適用於託管領土之第六、七、八、九各點，特別加以研究，

認爲範圍如此廣大之方案，非各國人民及政府於公共生活及個人行動方面衷誠合作，使全人類平等博愛之觀念更深入人心，見諸積極行動，無由實施，

念及大會曾於上述決議案正文第二段中請聯合國有關機關各就秘書長備忘錄中涉及其主管範圍之處，加以研究，並於第三段中請各該機關將研究所獲進展情形送由秘書長轉報大會，

認爲託管理事會可無須從事研討秘書長備忘錄中不涉及託管制度之部份，專事促進及實施該備忘錄第六、七、八、九各點所載之目的執行職務，

¹⁰ 見大會第五屆會正式紀錄，附件，議程項目六十，文件 A/1304。

決定

對一九五〇年十一月二十日大會關於釐訂聯合國實現和平二十年方案之決議案案文暨秘書長所提出之說明性質之備忘錄，加以注意。

T/853 一九五一年二月二十六日，
第三三〇次會議。

三〇八(八). 聯合國承認會員國代表權問題

託管理事會業已收到¹¹關於聯合國承認會員國代表權問題之一九五〇年十二月十四日大會決議案三九六(五)，

備悉上開大會決議案。

T/838 一九五一年二月五日，
第三一九次會議。

三〇九(八). 向索馬利蘭託管領土管理當局遞送臨時問題單

託管理事會

議決將一九四七年四月二十五日理事會第一屆會第二十五次會議所核定¹²之臨時問題單(T/44)遞送索馬利蘭託管領土管理當局義大利政府。

T/831 一九五一年一月三十一日，
第三一六次會議。

三一〇(八). 義大利充分參加託管理事會工作問題

託管理事會業已通過¹³關於義大利參加託管理事會工作之議事規則附則¹⁴，

鑒於附則A條規定准義大利參加託管理事會有關義大利管索馬利蘭託管領土暨有關實施國際託管制度之一般問題之議事，而無投票權，

認為允宜確使義大利充分參加託管理事會之工作，

備悉義大利代表對於實施憲章第八十六條俾義大利得以管理託管領土國家之資格參加託管理事會為理事國之意見，¹⁵

¹¹ 見文件 T/821。

¹² 見託管理事會第一屆會正式紀錄。

¹³ 見託管理事會第八屆會正式紀錄，第三二七次、第三二八次及第三二九次會議。

¹⁴ 見文件 T/847。

¹⁵ 見託管理事會第八屆會正式紀錄，第三二八次會議。

體察大會業已判定¹⁶義大利為憲章第四條所稱愛好和平之國家，確能並願意履行憲章所規定之義務，是以應准其為聯合國會員國，

認為關於義大利更充分參加託管理事會工作一問題之審議，係屬大會職權範圍，

決定請大會將義大利充分參加託管理事會工作一問題，列入其第六屆常會議程。

T/848 一九五一年二月二十三日，
第三二九次會議。

三一(八). 以有關聯合國之情報供給託管領土人民

託管理事會

議決訓令將來遣派之視察團保持必要之接觸，以求確實傳佈有關聯合國情報之文件，並責成此項視察團查明該項文件應採何種體裁最為妥善，俾儘量普及託管領土大眾。

T/836 一九五一年二月七日，
第三二〇次會議。

三一二(八). 薩摩亞中國會館所遞有關西薩摩亞之請願書(T/Pet.1/3)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局紐西蘭審查薩摩亞中國會館所遞之請願書一件(T/Pet.1/3)，管理當局特派 Mr. G. R. Powles 為代表，

備悉視察團意見書稱(T/792)：一九四八年時該項中國人一百七十一名自願居留該領土者業已獲准所請，又該項請願書中所訴之各種限制多已不復存在，即：

(a) 中國人現已得請領執照經營商業，

(b) 中國人現已可娶薩摩亞婦女為妻，

(c) 有關移民事項之請求現仍送由政務會議處理，但薩摩亞人對於一九四八年自願離開該領土之衆多中國人能否同意其重行入境，殊屬疑問，如請求重行入境之事例寥寥無幾，或可勸使薩摩亞人對此事仁慈為懷，

¹⁶ 見大會決議案二九六E(四)。

(d) 關於設立學校教育華童一事，法律上並無障礙，

(e) 該會館一類之組織法律上並無必須登記之規定，而有自由展開工作之權利，

備悉管理當局特派代表之陳述¹⁷內稱：

(a) 聯合國視察團之意見書已對此事詳盡言之：所有獲准居留該領土之華僑如未獲得薩摩亞人之地位者，現均十足享有歐洲人之地位，彼等所訴之種種限制，現已不復適用於彼等，

(b) 就設置學校教育中國兒童而言，至少具有一半中國血統之學齡兒童約有一百五十至二百人，

(c) 一切移民問題均送由薩摩亞政務會議處理，甚難推翻薩摩亞委員會在此方面之意見，

(d) 該領土對於中國人並無種族歧視。

託管理事會

一. 決定促請請願人注意視察團之意見及特派代表之陳述，認為該項意見及陳述似可解答請願書中所提出之問題；

二. 請管理當局確保關於所有前居於薩摩亞之中國人要求准其重返該領土之一切申請，迅速交由薩摩亞政務會議處理；

三. 請管理當局於該領土之未來常年報告書中增列關於西薩摩亞中國血統兒童人數、地位、情況、以及中國移民暨該領土中國居民地位之情報；

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定將本決議案知照管理當局及請願人。

T/855

一九五一年三月一日，

第三三三三三會議。

三一三(八). Luta 專員暨民選村議會所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書 (T/Pet.10/1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局美利堅合衆國審查 Luta 專員暨民選村議會所遞之請願書一件(T/Pet.10/1)，管理當局特派海軍少將 L. S. Fiske 為代表，

備悉視察團意見書(T/789)所稱請願人不免無事張皇，

¹⁷ 見文件 T/AC.34/SR.2。

備悉管理當局提出書面意見(T/837)稱：管理當局為徵詢該託管領土人民關於該託管領土旗幟最宜採用何種符號及圖案一事所採取之措施，使請願人心中不無疑慮，該當局現正努力對問題真相作進一步之說明。

託管理事會

一. 建議管理當局繼續採取必要措施，向請願人充分說明擇定該領土旗幟之確切意義及影響；

二. 並建議管理當局知照請願人，為該領土制定旗幟一舉，絕不妨礙美國國旗即管理當局國旗之懸掛；

三. 並建議管理當局繼續竭其全力向人民說明彼等所屬島嶼列為國際託管制度下之託管領土之確切意義及其影響；

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/865

一九五一年三月十三日，

第三四一次會議。

三一四(八). Palau 大會及 Palau 參議會代表 Palau 島人民所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書 (T/Pet.10/2)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局美利堅合衆國審查 Palau 大會及 Palau 參議會代表 Palau 島人民所遞之請願書一件 (T/Pet.10/2)，管理當局特派海軍少將 L. S. Fiske 為代表，

備悉視察團之意見書(T/789)內稱：

(a) 管理當局現正在 Truk 建立一“前進外勤總司令部”，視察團認為該領土內最適於建立首府之地點為 Truk，

(b) 管理當局提供保證：該當局及島嶼貿易公司俱正竭其全力開發現有資源，並探尋新資源以備開發，

(c) 視察團據管理當局報告沖繩島方面不虞缺乏勞工，

(d) 關於日本政府強制奪去之土地一問題，視察團認為應於相當短促之期間加以解決，

備悉管理當局之書面意見(T/837)，內稱：

(a) 該託管領土之永久“首府”應建立於何處，現時誠未確實決定，但其應否立於 Palau 羣島，不

無疑問，蓋自行政觀點而論，首府當以設於中心地點較為相宜，

(b) 管理當局經按照供給其他區域之同樣條件，給予 Palau 人民以農業、漁業及地方工業方面之技術協助及物資援助，但因人民對此類事項缺乏經驗，致進展緩慢，

(c) 管理當局力圖撲滅犀甲蟲(rhinoceros beetle)曾應用生理及機械防治辦法，頗得 Palau 人民之合作，

(d) 管理當局正研究使 Palau 人民向該領土以外求獲職業一問題，

(e) 關於戰災賠償之要求正由管理當局研究中，又因徵用土地而引起之賠償要求亦在積極辦理中，

(f) 管理當局鑒於學校課程有加以擴充之必要，現正設法進行其事，並認為有充分之經費足以實現此項目標，

(g) 現行政策不准日本國民進入該託管領土居留，但對於前經遣送返國之日本人之家屬，給予一切便利，俾在日本團聚。

託管理事會

一、促請請願人注意管理當局暨視察團對於請願書中所提各項問題之意見，

二、並請請願人注意請願書中所提出之多數問題業於託管理事會逐年審查該領土情況時一併審議，將來並擬依此辦理；

關於農業、漁業及地方工業之技術協助問題：

三、促請請願人注意託管理事會第八屆會所通過關於經濟進展之建議¹⁸，全文如下：

“託管理事會欣悉本年度該領土在經濟方面獲有普遍進展；憶及理事會於第七屆會時曾建議管理當局繼續努力，使該領土經濟能作多方面之發展；備悉視察團認為該領土除深水漁業外，並無重大新園地可供投資；備悉管理當局代表述稱現在藉增加椰肉產量，研究並發展其他農業品以資輸出，鼓勵並指導居民設立零售躉售公司暨輕工業，供應小型船隻及運輸便利等等，多方扶助經濟發展；贊同委派經濟專家到該領土進行調查工作；認為此等措施之採取，為對該領土之經濟獨立作長期打算之明證，表示嘉許；請管理當局繼續努力，以建立並發

展工業及輸出品；建議管理當局聘用專家，以教導及扶助該領土人民建立商業性質之士著漁業，進一步發展椰肉工業；”

關於犀甲蟲問題：

四、備悉 Micronesia 昆蟲防治委員會關於防治犀甲蟲之工作，表示滿意；

關於 Palau 人在該領土外就業問題：

五、建議管理當局依循請願人之請求，進一步探討 Palau 人向該領土外求業問題，

關於戰災賠償要求問題：

六、促請請願人注意託管理事會第八屆會對於日本幣制及儲蓄所通過之建議¹⁹，全文如下：

“託管理事會備悉關於收回日本貨幣及償還郵政儲金之問題，希望管理當局能對此項問題儘速獲得公允解決辦法；”

關於土地問題：

七、促請請願人注意託管理事會第八屆會對於土地問題所通過之建議²⁰，全文如下：

“託管理事會備悉當局業已委派主管土地權之官員從速解決據稱因土地被該領土前後各管理當局未給公允酬償而加徵用結果所生之賠償要求；力促管理當局儘速解決此項土地賠償要求；”

關於教育問題：

八、備悉請願人對於創辦高等教育所表示之願望，及管理當局陳稱該當局正採取措施，供給適合該領土現時及將來發展之教育設備；

關於日本國民重返該領土問題：

九、請管理當局於其下一次常年報告書中列入關於日本國民重返該領土與其家屬團聚之情報，包括其人數在內；

一〇、請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

一一、並請秘書長將託管理事會第八屆會所通過而提送安全理事會之託管理事會太平洋島嶼託管領土行政報告書²¹，連同聯合國太平洋託管領土視察團報告書，理事會審查該領土行政常年報告書舉

¹⁸ 見文件 S/2069。

¹⁹ 見文件 S/2069。

²⁰ 同上。

²¹ 同上。

行公開會議之正式紀錄²²，暨管理當局就請願書所提出之書面意見，提供請願人。

T/866

一九五一年三月十三日，
第三四一次會議。

三一五(八). Palau 婦女所遞有關太平洋羣島 託管領土之請願書 (T/Pet.10/3)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局美利堅合衆國審查 Palau 婦女所遞之請願書一件(T/Pet.10/3)，管理當局特派海軍少將 L. S. Fiske 爲代表，

備悉視察團意見書(T/789)稱：現時准許釀造稱爲 saki 之含酒飲料爲家庭消費及節期宴會之用，而禁止釀造發售；又每一市政府有禁止爲任何用途而釀造 saki 之權，

備悉管理當局之意見書(T/837)稱：

(a) 管理當局認爲 Palau 島含酒飲料之飲用並不較太平洋島嶼託管領土中其他地方更爲嚴重；地方當局有限制飲酒過度之命令，禁酒問題應由市政當局就地決定之，

(b) Palau 婦女現有之地位並不妨礙其充分參加社會政治生活。

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局及視察團之意見；

二. 並請請願人特別注意禁止釀造酒類係 Palau 每一市政府管轄之事項，Palau 婦女可向各該市政府表示意見；

三. 請祕書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/867

一九五一年三月十三日，
第三四一次會議。

三一六(八). Panapag 村村民及其代表所遞 有關太平洋島嶼託管領土之請 願書(T/Pet.10/4)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局美利堅合衆國審查 Tanapag 村村民及其代表所遞之請願書

²² 見託管理事會第八屆會正式紀錄，第三二五次會議至第三二九次會議。

一件(T/Pet.10/4)，管理當局特派 Rear Admiral L. S. Fiske 爲代表，

備悉視察團對於此項請願書之意見(T/789)，

備悉管理當局意見書(T/837)所稱，北馬利亞納羣島(North Marianas)之行政長官係由美國任命，目前不擬改變此項程序。

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局及視察團之意見書；

二. 決定理事會目前對此項請願書無須採取行動；

三. 請祕書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/868

一九五一年三月十三日，
第三四一次會議。

三一七(八). 賽班島(Saipan)參議會及土著事 務官會議所遞有關太平洋島嶼託 管領土之請願書 (T/Pet.10/5)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局美利堅合衆國審議賽班島參議會及土著事務官會議所遞之請願書一件(T/Pet.10/5)，管理當局特派 Rear Admiral L. S. Fiske 爲代表，

備悉視察團對於此項請願書之意見(T/789)，

備悉管理當局意見書(T/837)所稱，關島(Guam)與該託管領土並無政治上之連繫。

託管理事會

一. 鑒悉北馬利亞納羣島居民之願望，並知彼等準備向美國國會遞交請願書，請將北馬利亞納羣島視爲美國領土之一部，並准其人民取得美國公民資格；

二. 認爲不宜就該領土可否歸屬美利堅合衆國及該領土全部居民取得管理國之國籍與公民資格兩問題提出建議；

三. 復認爲該託管領土居民之國民身份應予確定，俾得充分享受管理當局之保護；

四. 建議：由管理當局儘速明定此等島民之法律地位爲託管領土公民以符託管協定第十一條之規定；

五. 請祕書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/869

一九五一年三月十三日，
第三四一次會議。

三一八(八). 賽班島參議會主席所遞有關太平洋
洋島嶼託管領土之請願書 (T/
Pet.10/6)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局美利堅合衆國審查賽班島參議會主席所遞之請願書 (T/-Pet.10/6)，管理當局特派 Rear Admiral L. S. Fiske 爲代表，

備悉太平洋託管領土視察團意見書 (T/789) 所稱：

- (a) 視察團認爲土地問題應於相當短時期內獲致解決，
- (b) 管理當局深知陸、海軍人員離去後當地人民將發生經濟困難，
- (c) 賽班島發生給水問題，
- (d) 視察團確信管理當局必須注重職業訓練，且須繼續資助。維持教育事業，
- (e) 關於要求補償日圓損失問題，視察團認爲或有誤會之處，

備悉管理當局意見書 (T/837) 及特派代表口頭陳述²³ 所稱：

(a) 關於土地問題。管理當局對島民所提關於土地之要求即將依法處理，美國徵用之若干土地即將發還原主，而“可撤銷之土地使用許可證”亦將收回，改發正式地契，

(b) 管理當局鑒於島嶼貿易公司 (Island Trading Company) 已與日本進行大量之貿易。故未與該國商訂貿易協定；管理當局正在採取種種辦法以解決軍事人員離去後賽班區所發生之經濟困難，同時認爲賽班島之糧產不僅可在關島銷售，並可以全部託管領土爲其市場，

(c) 賽班島之給水制度並無不善之處，而人民現時之財力已可支付水費或購買士敏土建築蓄水池，

(d) 教育經費問題應由各社區自行解決，藉以訓練其自治能力；民政長官雖於各行政分區無力支付教師薪給時有權撥款發薪，但現時着重於由各行政分區自行負責；行政當局將來之計劃中有擴大職業訓練之規定，

²³ 參閱文件 T/AC.34/SR.4。

(e) 管理當局刻在研究島民要求補償日圓損失問題。

託管理事會

一。促請請願人注意：託管理事會對該領土之情況作一年一度之檢討時業已一併審議請願人所提各項問題，將來並擬依此辦理；

關於土地問題：

二。促請請願人注意託管理事會第八屆會所通過關於土地問題之建議²⁴，其文如下：

“託管理事會得悉管理當局業已指派地政官多人加速處理關於該領土各行政機關徵用土地而未予公平合理之補償之案件，爰請管理當局儘速解決此種關於土地之要求問題。”

關於外銷市場問題：

三。促請請願人注意託管理事會第八屆會所通過關於經濟進展之建議²⁵，其文如下：

“託管理事會得悉該領土之經濟狀況在檢討年度內頗有進展，深表欣慰；追述理事會第七屆會曾建議由管理當局繼續努力，使該領土之經濟多方發展；備悉視察團意見書所稱，該領土內除遠洋漁業外，再無其他新事業可供大規模投資；備悉管理當局代表所稱，管理當局正以增加乾椰子肉產量及研究與發展其他各種農產品之生產以供輸出之方法，促進經濟發展，此外又鼓勵及指導居民設立零售與批發公司，振興輕工業，並給予居民以小型船隻及運輸便利；認可任命經濟專家調查該領土情況之舉；認爲諸此措施乃顧及該領土經濟獨立之久遠計劃之表示，深表贊同；請管理當局繼續努力，以建立及發展各種工業，增加輸出品之生產；認爲管理當局不妨延聘專家，教導及協助該領土居民建立土著經營之漁業及繼續發展乾椰子肉業；”

關於給水問題：

四。促請請願人注意：此項問題之發生在於分配辦法未臻完善，並非由於缺乏食水；

五。備悉管理當局意見書所稱，居民現時之財力已可支付水費或購買士敏土建築蓄水池；

六。建議：管理當局繼續審查給水問題以期減少請願人所訴述之障礙。俾能獲得充分之食水供應；

²⁴ 參閱文件 S/2069。

²⁵ 參閱文件 S/2069。

七。深望請願人對於管理當局所採之措施能以合作，並請其注意節制用水乃解決給水問題之必要條件之一；

關於教育問題：

八。備悉請願人盼望能維持適當之教育制度及增列專門訓練之課程，並悉賽班島參議會關心其將來支付小學教師薪給之能力，深表同情；

九。了解管理當局在教育方面所採之政策旨在養成當地人民自負責任不憑外助之精神，同時又準備於必要時給予財政援助；

一〇。建議：管理當局視該領土之需要，愈益注重職業訓練，繼續採用於必要時協助各行政分區解決初級教育經費問題之政策並依據此項政策經常詳細檢討賽班島之教育狀況；

關於要求補償日圓損失問題：

一一。促請請願人注意託管理事會第八屆會所通過關於日本通貨與日幣儲蓄問題之建議²⁶，其文如下：

“託管理事會鑒悉關於備價收回日本通貨及日幣郵政儲金之問題，並盼管理當局對該問題儘早予以公平而合理之解決；”

一二。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

一三。復請秘書長將第八屆會所通過之託管理事會提交安全理事會關於太平洋島嶼託管領土行政事宜之報告書²⁷全文、聯合國視察團關於該領土之報告書、管理當局關於此項請願書之意見書及理事會審議該領土行政事宜常年報告書之公開會議正式紀錄²⁸各一份送交請願人。

T/870

一九五一年三月十三日，
第三四一次會議。

三一九(八)。馬紹爾羣島會長(Iroj)所遞有關太平洋島嶼託管領土之請願書(T/Pet.10/7)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局美利堅合衆國審查馬紹爾羣島會長所遞之請願書(T/Pet.10/7)，管理當局特派 Rear Admiral L. S. Fiske 爲代表。

²⁶ 參閱文件 S/2069。

²⁷ 參閱文件 S/2069。

²⁸ 參閱託管理事會正式紀錄，第八屆會，第三二五至三二九次會議。

備悉視察團意見書(T/789)所稱：

(a) 關於土地損失之補償問題應於相當短時期內予以解決，

(b) 乾椰子肉之收購價格係以世界市價爲標準，但請願人對於經濟實值不甚了解，

(c) 酋長權利之問題須由當地人民自行解決，備悉管理當局意見書(T/837)所稱：

(a) 戰時所受損害及土地損失之補償問題刻在積極加以研究，

(b) 乾椰子肉收購價格係以世界市價爲標準，但管理當局已積極採取穩定價格之措施，以免漲跌過大，並將穩定價格之情形通知生產者，

(c) 社會改革，例如削減酋長之權力及參議會之設立，最宜依照土人之文明程度進行之。

託管理事會

一。促請請願人注意：託管理事會對該領土之情況作一年一度之檢討時業已一併審議請願人所提各項問題，將來並擬依此辦理，

關於戰時所受損害之問題：

二。鑒悉管理當局已保證繼續努力，以求馬紹爾羣島完全恢復原狀獲得經濟穩定，並促請請願人注意管理當局此項保證；

關於土地問題：

三。促請請願人注意託管理事會第八屆會所通過關於土地問題之建議²⁹，其文如下：

“託管理事會得悉管理當局業已指派地政官多人加速處理關於該領土各行政機關徵用土地而未予公平合理之補償之案件，爰請管理當局儘速解決此種關於土地要求之問題”；

關於保持馬紹爾羣島人民之習俗及設立參議會之問題：

四。促請請願人注意託管理事會第八屆會所通過關於政治狀況之建議³⁰，其文如下：

“託管理事會……欣悉由於劃定行政區之關係，土著之傳統制度已在改變，以適應較民主之行政制度之需要，並悉管理當局正以該領土人民願意接受之範圍爲準儘速推行此種改革”；

五。希望請願人認識時勢之轉變，在管理當局指導下，力謀適應新情況；

²⁹ 參閱文件 S 2069。

³⁰ 同上。

六. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

七. 復請秘書長將第八屆會所通過之託管理事會提交安全理事會關於太平洋島嶼託管領土行政事宜之報告書³¹全文、聯合國視察團關於該領土之報告書、理事會審議該領土行政事宜常年報告書之公開會議正式紀錄³²及管理當局關於此項請願書之意見書各一份送交請願人。

T/871

一九五一年三月十三日，
第三四一次會議。

三二〇(八). Mr. P. James Aingimea 所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/2)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審議 Mr. P. James Aingimea 所遞之請願書(T/Pet.9/2)，管理當局特派 Mr. H. H. Reeve 為代表，

備悉視察團意見書(T/790)所稱：

(a) 那烏魯人之工資通常較歐洲及中國僱員為低，但彼等向未能擔任同樣之工作，

(b) 倘能規定全體僱員一律每日工作四十小時，額外工作按照加工時間給酬辦法加給工資，則那烏魯人遭受歧視之感覺當可消除，

備悉管理當局意見書(T/852)及特派代表口頭陳述³³所稱，磷酸鹽業僱員星期日及例假日加工一律發給雙倍工資問題已在考慮之中，且已於一九五〇年提高工資，

一. 茲請請願人注意託管理事會第七屆會所通過關於工資問題及勞工情況之建議³⁴，其文如下：

“理事會鑒於前曾建議檢討該領土之工資問題，以期得以同工同酬原則為根據，茲建議管理當局採取辦法以提高工資並保證中國、直爾布脫及那烏魯工人均得享受最優惠之休假制度”；

並請其注意託管理事會第八屆會所通過關於同一事項之建議³⁵，其文如下：

³¹ 參閱文件 S/2069。

³² 參閱託管理事會正式紀錄，第八屆會，第三二五至三二九次會議。

³³ 參閱文件 T/AC.34/SR.6。

³⁴ 參閱大會第五屆會正式紀錄補編第四號第一三〇頁。

³⁵ 參閱文件 T/L.144。

“理事會鑒悉中國及那烏魯工人之工資最近已獲提高，深表欣慰”；

二. 備悉管理當局及英國磷酸鹽業務委員會已以同情之態度檢討那烏魯工人之工資等級；並

三. 希望彼等繼續注意此項問題；

四. 建議重行審查該領土之工作情況，以期劃一規定全體僱員每週之工作時間，無差別之待遇，至於額外工作則應按照同一加工給酬辦法加給工資；

五. 請管理當局將此項問題之發展情形隨時通知本理事會；

六. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/873

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三二一(八). Mr. John Harris 所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/3)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審議 Mr. John Harris 所遞之請願書(T/Pet.9/3)，管理當局特派 Mr. H. H. Reeve 為代表。

備悉視察團意見書(T/790)所稱；視察團認為那烏魯人若能與其北鄰人民多所接觸當屬有益，並稱倘能成行，各請願人願付船費，

備悉管理當局意見書(T/852)所稱，由於那烏魯與馬紹爾及加羅林兩羣島之間缺乏交通工具，故管理當局必須特別設法解決交通問題，各請願人始得成行；並悉管理當局現正會同美利堅合衆國當局審查此項辦法，

一. 茲請管理當局及請願人注意託管理事會第七屆會所通過關於運輸設備之建議³⁶，其文如下：

“理事會鑒於土著居民因船舶不足，未能乘船旅行，且彼等如欲探訪居住於太平洋其他島嶼之親屬時，必須領取出境特別許可證，故建議管理當局研究能否設法利便居民之行動”；

二. 倘澳大利亞及美利堅合衆國兩國政府現時之會商顯示有接納請願人請求之可能，則請該兩國政府採取辦法以滿足彼等之願望；

三. 請管理當局將此項問題之發展情形隨時通知本理事會；

³⁶ 參閱大會第五屆會正式紀錄，補編第四號第一二九頁。

四。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/874

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三二二(八)。Aiwo 區居民所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/4)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審議 Aiwo 區人民所遞之請願書(T/Pet.9/4)，管理當局特派 Mr. H. H. Reeve 為代表，

備悉視察團意見書(T/790)所稱，視察團對於土地問題不能提供任何特定之解決辦法，建議由管理當局再議此項問題，

備悉管理當局意見書(T/852)及特派代表口頭陳述³⁷所稱：

(a) 行政當局規定不得購買土地，且非經許可，不得租借土地，以維護土著地主之權益，

(b) 關於磷酸鹽粉末飛散問題，戰前用以減少此種塵埃之兩生澱器業經修復或已在修理中，故此項問題當可獲得圓滿解決，

(c) 私人地產上所堆積之廢物，業予清除。

託管理事會

一。茲鑒悉行政當局業已採取措施，於其認為續租土地足以損害土著地主之權益時，禁止續租；

二。復悉行政當局曾因那烏魯地主之反對，拒絕將 Aiwo 區之土地租與英國磷酸鹽業務委員會；

三。請管理當局為土著居民着想，繼續對 Aiwo 區土地之讓渡與租借施行管制；

四。議決：鑒於請願人所提關於磷酸鹽粉末飛散問題及在私人地產傾棄廢物問題似經解決，本理事會無需就該兩問題採取行動；

五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/875

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三二三(八)。華僑社區所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/5)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審查華僑社區所遞之請願書一件(T/Pet.9/5)，管理當局特派 Mr. H. H. Reeve 為代表，

業已閱悉視察團(T/790 第二十一頁、第二十二頁、第二十七頁、第二十九頁、第四十三頁及第四十四頁)及管理當局(T/852 第四頁至第六頁)就請願書論列各問題所提出之詳細意見。

託管理事會

關於醫院問題：

一。備悉視察團所稱專為中國人而設之醫院雖其舒適程度不及專為歐洲人而設之醫院，惟尚稱整潔、涼爽、設備齊全，病情嚴重之華工，通常於規定之二十八日病假屆滿後，仍繼續支領工資各節。

二。希望英國磷酸鹽業務委員會將來繼續從寬解釋病假期間支領工資協定；

三。請管理當局並請其轉知英國磷酸鹽業務委員會對於該島華僑社區之醫藥設備儘可能保持最高水準；

關於程期支領工資問題：

四。備悉英國磷酸鹽業務委員會與華工所訂勞工協定於一九五〇年七月修正後，規定華工前往那烏魯島及回抵香港在途期間支領半數工資，是請願書所提要求原已獲得局部實現；

五。建議管理當局繼續考慮准許華工於前往那烏魯島之在途期間支領全數工資之可能性；

關於華工自香港回鄉在途期間支領工資問題：

六。備悉管理當局所提保證：據稱關於華工自香港回鄉之旅費業已改訂給付辦法，適符請願人之願望；

關於匯款至中國問題：

七。備悉管理當局所稱辦理中國匯款情形最近已有改善各節；

八。希望英國磷酸鹽業務委員會設法加緊辦理此項匯款；

關於戰時損害賠償問題：

九。備悉管理當局所稱此問題將早日解決各節；

一〇。建議管理當局對於華工因日軍佔領該島私人財產蒙受損害而提出之賠償要求，採取各種有效步驟，以期儘速獲得圓滿解決；

關於自由進入華僑居留區以外地區之問題：

³⁷ 參閱文件 T/AC.34/SR.6。

一一。請管理當局注意視察團之意見，據該團聲稱華工於工餘之暇必須聚居面積狹小之區域，不得外出，未免限制過嚴；理事會參酌該團意見，並為該島各社區之一般利益與福利設想；

一二。敦促管理當局繼續審查其所採政策，放寬土著遷徙法令之規定，以便取消華工所受限制；

關於購買物品之權利問題：

一三。切望管理當局於規定配給物品數量時，應設法使某一社區全體居民均能依同等價格自由購買該區之非配給物品；

關於中國食品問題：

一四。備悉管理當局所提保證，據稱該當局即將採取步驟，以中國人特別嗜好之食物供應華僑社區；

關於住宿設備問題：

一五。備悉管理當局已將住宿茅舍之華工人數自每所十四人減為十二人，並悉關於住宿設備所應有之最低標準，普通法律已有規定，行政專員對於有關該島生活情況之事項亦關懷備至；

一六。請管理當局繼續改善華工生活，尤宜再度減少居於同一茅舍之華工人數；

關於食水供應問題：

一七。備悉當地已有適當設備，於茅舍內供應飲水；

一八。建議管理當局採取必要預防措施，以免久旱不雨即有食水短絀之虞；

關於工資問題：

一九。備悉管理當局所作聲明，據稱華工工資最近已增加，並由雇主免費供給膳宿；

二十。請管理當局並請其轉知英國磷酸鹽業務委員會經常檢討工資問題，以便酌增工資，在磷酸鹽工業財力所許範圍，比照該領土生活費用之上漲程度，確定最高工資數額；

關於新年放假問題：

二一。建議管理當局考慮可否接受請願人之要求，按照中國習俗，農曆新年給假三日；

關於華工眷屬問題：

二二。促請請願人注意託管理事會第七屆會就本事項所通過之建議³⁸，該建議全文如下：

“理事會憶及其於第五屆會時所通過之建議，述及理事會鑒於華工至那烏魯，不能攜眷

同行，認為此種情形或將引起嚴重後果，並建議管理當局努力謀求此問題之人道解決辦法；復鑒於管理當局尚未獲得此種解決辦法，故促請該管理當局採取步驟，實行理事會上述建議”；

二三。備悉視察團之意見，據稱該團堅決主張華工眷屬應准隨同前往那烏魯，費用由英國磷酸鹽業務委員會負擔，但華工於受僱之第一年或第二年不得享有此種權利，願意攜眷前往之華工其所訂合同期限必須在一年以上，此等中國工人必須同意於最後所訂合同屆滿後應攜眷歸國；

二四。建議管理當局參酌視察團意見，解決此種問題；

二五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/876

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三二四(八)。那烏魯族長會議所遞有關那烏魯之請願書(T/Pet.9/6)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審查那烏魯族長會議所遞之請願書一件(T/Pet.9/6)，管理當局特派 Mr. H. H. Reeve 為代表，

業已閱悉視察團(T/790 第十一頁至第十七頁、第二十二頁至第二十四頁、第三十二頁至第三十三頁、第四十九頁至第五十頁)及管理當局(T/852 第七頁至第八頁)就請願書論列各問題所提出之詳細意見。

託管理事會：

一。促請請願人注意請願書所提出之問題業經託管理事會於其逐年審查該領土之情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

關於磷酸鹽鑛權稅問題：

二。備悉管理當局所稱付給那烏魯社區長期投資基金之鑛權稅已自一九五〇年七月一日起，由每噸二辨士增至五辨士；

三。促請請願人注意理事會第八屆會所通過關於磷酸鹽鑛權稅之建議³⁹，其文如下：

³⁸ 參閱大會第五屆會正式紀錄補編第四號第一三〇頁。

³⁹ 參閱文件 T/L.144。

理事會備悉付給那烏魯社區長期投資基金之釐權稅最近已有增加，深表嘉許，並請管理當局考慮繼續增加此項釐權稅以謀增進居民之福利”；

關於教育問題：

四．備悉管理當局所提保證，據稱該當局經常關懷那烏魯教育，恆思所以改進之道；

五．請請願人注意理事會第八屆會所通過關於促進教育之建議⁴⁰，其文如下：

“理事會雖已獲悉那烏魯留學境外之學生人數已有增加，但建議管理當局按照規劃完成當地教育設施，包括中等教育在內，作為緊急辦理之事項。理事會並建議管理當局設法提高教師所受專門訓練，並請該當局於其常年報告書詳述中等教育發展情形”；

關於舉辦附屬工業問題：

六．備悉管理當局已對舉辦附屬工業之可能性詳加研討；

七．促請請願人注意，因那烏魯與世界市場隔絕，當地天然資源有限，故除開採磷酸鹽礦外，殊難建立其他經濟工業；

關於那烏魯商務問題：

八．備悉視察團之意見，據稱該團認為英國磷酸鹽業務委員會於分配船運設備時並無歧視那烏魯合作社之行爲；至於貨運遲慢，交貨參差紊亂，以及商品價格漲落不定等等乃各商號無法倖免之困難問題；

九．促請請願人注意管理當局所提保證，據稱那烏魯合作社倘有意使用英國磷酸鹽業務委員會購貨機構之設備，儘可加以利用；

關於工資問題：

一〇．備悉管理當局所稱行政當局及英國磷酸鹽業務委員會所雇用之那烏魯職員已於一九五〇年起增薪；

一一．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及各請願人；

一二．並請秘書長將下列文件檢送各請願人：託管理事會第八屆會就那烏魯管理當局情形通過送呈大會之報告書、聯合國領土視察團報告書、管理當

⁴⁰ 參閱文件 T/L.144。

局對於請願書之意見及理事會審查該領土行政常年報告書時之公開會議正式紀錄⁴¹。

T/877

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三二五(八)．Yarren 及 Boe 兩族族長所遞有關那烏魯之請願書 (T/Pet.9/7)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審查 Yarren 及 Boe 兩族族長所遞請願書一件(T/Pet.9/7)，管理當局特派 Mr. H. H. Reeve 爲代表，

備悉視察團之意見(T/970)，據稱：

(a) 該團已向請願人解釋：關於澳大利亞政府決定在該島建立永久機場事，聯合國並不介意，

(b) 該團認爲此一機場即不經常利用，仍有建築之必要，

(c) 該團認爲請願人所提另已在已經開採之磷酸鹽礦場建築機場之建議不切實際，

(d) 該團認爲建築機場所用土地允宜儘速付給適當地價，

並悉管理當局所提之書面意見⁴²及特派代表之聲明⁴³，據稱：

(a) 管理當局認爲該領土確有建築該機場之必要，族長會議本身對此問題意見分歧，各族長並不一致贊同請願人之主張，

(b) 倘接受請願人之請求，准予發還土地，則機場改作耕地並非輕易之舉，

(c) 行政專員已於一九五〇年十二月向族長會議建議以租用或收買方式給付地價。

託管理事會

一．重申視察團向請願人所提保證，即聯合國對於澳大利亞政府決定在該島建築永久機場一事，並不介意；

二．認爲保留現有機場較之准予請願人收回土地更能合乎那烏魯全島居民之利益，但以給付合理地價爲條件；

三．備悉管理當局業已採取步驟與那烏魯族長會議商定解決辦法；

⁴¹ 參閱託管理事會第八屆會正式紀錄第三三一次會議至第三三四次會議紀錄。

⁴² 參閱文件 T/852。

⁴³ 參閱文件 T/AC.34/SR.7。

四．建議管理當局實施此項解決辦法，不得延宕，並將實施情形向託管理事會下屆會議具報；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及各請願人。

T/878

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三二六(八)．Tongania 最高族長所遞有關新幾內亞之請願書(T/Pet.8/5)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審查 Tongania 最高族長所遞請願書一件(T/Pet.8/5)，管理當局特派 Mr. J. H. Jones 為代表，

備悉視察團之意見(T/791)，據稱該團認為關於土著父母送其子女至澳大利亞入學之請求，其提出之動機有二：一．新幾內亞境內學校寥寥無幾；二．對於當地現有學校土著教員之教學標準是否差強人意，表示懷疑，

備悉管理當局之書面意見(T/859)及其特派代表之聲明⁴⁴，據稱：

(a) 澳大利亞政府對於謀求土著福利與進展以及一俟土著表示確有負責能力即可逐漸參加開發該領土之天然資源等事項，均於其政策內明白規定，

(b) 請願人所稱非土著企圖阻止土著進步之說並無根據；教會以謀求土著進步為宗旨，商業公司除在僱用土著工人之場合外，對於此事既無關係，亦無權力，

(c) 土著子女倘其父母財力充裕，而子女學力又適用英語講授之學校之教育標準，則前往澳大利亞求學絕對不受禁阻；管理當局之政策在於協助學業上確有充分進步之兒童前往澳大利亞求深造，但管理當局希望最後能在該領土供應適當教育設備，並正在採取步驟，以求儘速發展此項設備，

(d) 正在採取步驟，增設學校並創辦高等教育。

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．並請請願人注意請願書所提出之問題業經託管理事會於其逐年審查該領土之情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

⁴⁴ 參閱文件 T/AC.34/SR.10。

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/879

一九五一年三月十五日，
第三四三次會議。

三二七(八)．新愛爾蘭土著協會所遞有關新幾內亞之請願書(T/Pet.8/6)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按其議事規則之規定，

業於第八屆會接受並會同關係管理當局澳大利亞審查新愛爾蘭土著協會所遞請願書一件(T/Pet.8/6)，管理當局特派 Mr. J. H. Jones 為代表，

備悉視察團之意見(T/791)，

並悉管理當局之書面意見(T/859)及特派代表之聲明⁴⁵，據稱：

(a) 一九四九——五〇年度之初期 該領土全境缺乏裝乾椰子肉用之蔴袋，但政府不久取消使用蔴袋之禁令，農業部又搜購蔴袋出售，此種短缺情形已見改善，

(b) 商店所訂貨價一般尚稱合理，土著表示不滿之原因通常係由其不了解生活費用已見上漲之故，

(c) Keravat 師資訓練所中行將受訓完畢之教員將分發至各區學校執教，Kavieng 境內學校亦包括在內，

(d) 醫官三人已於此項請願書提出後駐在新愛爾蘭區服務，另有土著福利護士一人隨同一巡迴診所至各村訪問，復因南太平洋委員會舉行營養調查之結果，已在設立特別福利站。

託管理事會

一．重向請願人保證澳大利亞當繼續擔任新幾內亞之管理當局；

二．促請請願人注意管理當局對於裝乾椰子肉用之蔴袋、商品價目、學校教員及醫藥設施等所作之聲明；

三．備悉完全合格之教員尙付闕如，並認為必須加倍努力，發展該領土全境教育，就中尤須注意培養土著師資；

⁴⁵ 參閱文件 T/AC.34/SR.10。

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及各請願人。

T/880

一九五一年三月十五日,
第三四三次會議。

三二八(八). Mr. H. O. Kallaghe 所遞有關坦干伊喀之請願書(T/Pet.2/93)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定,

業於第八屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. H. O. Kallaghe 所遞請願書一件(T/Pet.2/93),

備悉請願書所提事項已由根據“坦干伊喀土著法院律令”有權管轄之法院徹底加以處理, 是故該事項已經判決,

一. 決定在此種情形下, 理事會無須採取行動;

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及請願人。

T/881

一九五一年三月十五日,
第三四三次會議。

三二九(八). Semvua Kamwe, Salim Losindillo 及 Shaaban Mtengeti 所遞有關坦干伊喀之請願書(T/Pet.2/96)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定,

業於第八屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Semvua Kamwe, Salim Losindillo 及 Shaaban Mtengeti 所遞請願書(T/Pet.2/96),

備悉管理當局之意見(T/840), 據稱選派 Chief William 一事係照部落傳統習慣及 Usangi 多數人民明白表示之願望辦理,

一. 決定在此種情形下, 理事會無須採取行動;

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及各請願人。

T/882

一九五一年三月十五日,
第三四三次會議。

三三〇(八). 維多利亞聯合會議會員五人所遞有關英管喀麥龍之請願書(T/Pet.4/66)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定,

業於第八屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查維多利亞聯合會議會員五人所遞請願書(T/Pet.4/66),

備悉管理當局之意見(T/841), 據稱已在考慮可否按照 Chief Manga Williams 之服務勞績贈與相當養老金, 並考慮倘其接受此種贈與, 可否進行改組維多利亞聯合會議, 擴大組織基礎,

一. 促請請願人注意管理當局之聲明;

二. 決定在此種情形下, 理事會無須採取行動;

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及各請願人。

T/883

一九五一年三月十五日,
第三四三次會議。

三三一(八). N. D. Fongum 族長所遞有關英管喀麥龍之請願書(T/Pet.4/67)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按其議事規則之規定,

業於第八屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 N. D. Fongum 族長所遞請願書一件(T/Pet.4/67),

備悉管理當局之書面意見(T/842), 據稱如欲將 Widikum 區域劃歸 Bamenda 省, 須視下列問題如何解決而定:

(a) 英聯王國政府早已考慮將 Widikum 區所屬之“Mamfe Oversight”劃歸 Bamenda 省, 但此舉須待該區交通情形續有進展後方能決定,

(b) 倘僅將 Widikum 一區劃歸該省, 則此事應以該區操 Ngemba 語言之其他人民對於歸併一事之反應, Widikum 區是否願意參加西南聯邦以及各會議對於此項聯邦組織之願望而定; 此事牽涉雖多, 但管理當局仍擬考慮將 Widikum 區劃歸 Bamenda 省之可能。

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之聲明;

二. 建議管理當局儘速改善該區交通情形, 以便決定“Mamfe Overside”劃歸 Bamenda 省之問題;

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及請願人。

T/884

一九五一年三月十五日,
第三四三次會議。

三三二(八). Mr. Alfred Bernard 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/84, T/Pet.5/84/Add.1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款, 並按議事規則之規定,

業於第八屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Alfred Bernard 所遞請願書一件(T/Pet.5/84 及 Pet.5/84/Add.1),

備悉管理當局代表所陳請願人所呈爭端正由主管法院予以審理⁴⁶。

一. 決定在此情形下, 理事會對此項請願書, 無須採取行動;

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及請願人。

T/885

一九五一年三月十五日,
第三四三次會議。

三三三(八). Mr. Abel M. Mimbiang 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/91, T/Pet.5/91/Add.1, T/Pet.5/91/Add.2)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款, 並按議事規則之規定,

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Abel M. Mimbiang 所遞請願書一件(A/Pet.5/91, T/Pet.5/91/Add.1, T/Pet.5/91/Add.2),

備悉管理當局代表所陳:⁴⁷

一 請願人所呈案件正由主管法院予以審理,
二 所稱請願人曾受虐待一節, 並非事實,
三 待審期內請求保釋, 須向初審法官爲之, 如不獲准, 得向公訴法庭上訴。

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局就待審期內請求保釋之程序所提出之意見;

⁴⁶ 見文件 T/AC.34/SR.7。

⁴⁷ 見文件 T/AC.34/SR.7。

二. 決定在此情形下, 理事會對此項請願書, 無須採取行動;

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及請願人。

T/886

一九五一年三月十五日,
第三四三次會議。

三三四(八). Buem 與 Krachi 兩省及 Nkonya 與 Santrokofi 兩獨立區酋長及人民所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/191)。

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款, 並按議事規則之規定,

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Buem 與 Krachi 兩省及 Nkonya 與 Santrokofi 兩獨立區酋長及人民所遞請願書一件(T/Pet.6/191),

備悉管理當局所陳(T/843)該當對於 Nkonya 與 Santrokofi 決定合併一事, 表示歡迎; Krachi 一地已讓與南部多哥蘭; 該部地方政府組織未定時, Nkonya 及 Santrokofi 可能與 Buem 及 Krachi 屬同一區參政會,

一. 察及請願人之願望似已滿足;

二. 決定在此情形下, 理事會對此項請願書, 無須採取行動;

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及請願人。

T/887

一九五一年三月十五日,
第三四二次會議。

三三五(八). Mr. Siegfried K. Etse 所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/193)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款, 並按議事規則之規定,

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. Siegfried K. Etse 所遞請願書一件(T/Pet.6/193),

備悉管理當局代表所稱(T/849):

(a) 助理專員 Mr. T. W. Palmer 出面調解關於實座長老一職(Stool Fathership)之爭執一事, 表示該助理區專員企圖協助當地人民對其自身已證明無法解決之久懸未決之爭執, 謀致折衷解決, 且該助理區專員一秉誠心, 行動正確,

(b) 該項爭執本身，僅 Ve 區參議會方能予以解決。

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之聲明；

二. 決定知照請願人有關寶座長老一職之爭執，應由 Ve 區參議會解決；

三. 希望 Ve 區參議會採取步驟，急速解決此項久懸未決之爭執；

四. 請管理當局將任何有關此事之新發展，知照理事會；

五. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/888

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三三六(八). Buem 省 Worawora 區土酋及長老所遞有關英管多哥蘭之請願書 (T/Pet.6/200)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款，並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Buem 省 Worawora 區土酋及長老所遞請願書一件(T/Pet.6/200)，管理當局特派 Mr. de N. Ensor 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/844)及特派代表之口頭陳述⁴⁸如下：

(a) 管理當局之政策係為整個領土之利益儘量及儘速擴充教育設備，而同時又適當顧及其他發展計劃，

(b) 管理當局認為在 Ho 地新設之中等學校，以及黃金海岸現有之教育設備應能適當滿足南部多哥蘭目前在教育方面之需要，

(c) 在各中等學校中，除本地方言外，其他科目均用英語講授。而在 Ho 校，現在已有教授及研究 Buem 語文習俗之設備，

(d) 如再設中等學校，亦無須設在 Worawora，而當設於管理當局認為該地人民在教育方面之需要最為殷切之處。

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 察及請願人改善中等教育設備之願望，復察及管理當局為全部領土居民之最大利益擬以現有資源發展教育及其他設備之政策，頗感同情；

三. 希望管理當局將繼續提供適當設備，俾在 Ho 地所設中學內教授及研究 Twi 語文，

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/889

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

三三七(八). 人民會議黨所遞有關英管多哥蘭之請願書 (T/Pet.6/207)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款，並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查人民會議黨所遞請願書一件(T/Pet.6/207) 管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/858)，以及特派代表之口頭陳述⁴⁹如下：

(a) 法律並未規定，在 Yendi 舉行公共集會必須獲得許可，但 Idrussu 曾依據當地習俗向區專員提出此種請求，區專員因恐此種集會破壞和平未准所請，

(b) 請願人所稱 Dagomba 及 Nanumba 兩地出席經擴大後之諮詢委員會之代表業經提出一節，毫無根據。

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 復請請願人注意此後請准在 Yendi 舉行公共集會之申請書當由地方當局按當時情況予以審查；

三. 決定在此情形下，理事會對此項請願書，無須採取行動；

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/890

一九五一年三月十五日，
第三四二次會議。

⁴⁸ 見文件 T/AC.34/SR.11。

⁴⁹ 見文件 T/AC.34/SR.11。

三三八(八)。Mr. Emmanuel K. Abdallah 所遞有關法管多哥蘭之請願書(A/Pet. 7/158, T/158/Add.1/Rev.1, T/Pet.7/158/Add.2)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款，並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Emmanuel K. Abdallah 所遞之請願書一件(T/Pet.7/158, T/Pet.7/158/Add.1/Rev.1, T/Pet.7/158/Add.2)，

備悉管理當局代表所陳⁵⁰ 外匯管制條例，極為嚴格，管理當局對本案在法律及道義上均無責任，

一。促請請願人注意依據現有外匯條例，復因事先並無籌劃，管理當局對希望赴美利堅合衆國深造之法管多哥蘭學生，無法給予美金結匯單；

二。察及管理當局雖受此等條例之限制，仍會覆請請願人所提案件，並已逾格准該請願人結購美金六百元；

鑒於法國當局為該學生赴美利堅合衆國求學一事所撥款額，殊嫌不足，

三。決定請管理當局以同情態度，覆審此事；

四。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/891

一九五一年三月十五日，
第三四三次會議。

三三九(八)。Togo 工會聯盟所提有關法管多哥蘭之請願書(A/Pet.7/172, T/Pet.7/172/Add.1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款，並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Togo 工會聯盟所遞之請願書一件(T/Pet.7/172, T/Pet.7/172/Add.1)，

一。察及罷工問題業經關係方面以協議方法解決，頗感欣慰；

二。決定在此情形下，理事會對此項請願書，無須採取行動；

三。請求秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

T/892

一九五一年三月十五日，
第三四三次會議。

三四〇(八)。有關阿比西尼亞及義管索馬利蘭託管領土疆界之問題

託管理事會依照憲章第八十七(丑)款，並按議事規則之規定，

業於第八屆會中接受並審查 Scekal 部落若干酋長、貴族與神人(Holy Men)所遞之請願書(T/Pet.11/1)，及代表 Hawya (Somalis) 種許多部落之若干回王，Ugaz、Garad 與酋長所遞之請願書(T/Pet.11/2)，

備悉有關同一問題之其他公文多起，

一。察及為勘定未經國際協定劃定之義大利前殖民地疆界所擬採之程序問題業經大會第五屆會於一九五〇年十二月十五日決議案三九二(五)中予以處理；

二。促請請願人注意上述決議案中關涉索馬利蘭託管領土之部份；

三。認為理事會無權處理此一事項；

四。決定在此情形下，理事會對此項請願書，無須採取行動；

五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

六。復請秘書長將大會決議案三九二(五)之副本，送達請願人及所有曾就本問題遞送公文之人士。

T/893

一九五一年三月十五日，
第三四三次會議。

三四一(八)。暫緩審議若干請願書

託管理事會業已審議理事會第三一六次會議所設請願書專設委員會主席於一九五一年三月十三日就該委員會工作向理事會口頭提出之報告⁵¹，

一。決定理事會依照議事規則第八十六條之規定經常自非洲各託管領土接獲而迄今尚未經請願書專設委員會審議之請願書，應由理事會第九屆會審議。因各關係管理當局認為如於審查有關非洲託管領土之常年報告書時，審議上述各請願書中所提出之一般問題，收效更宏；

二。請秘書長將理事會上項決定知照各關係請願人。

T/872

一九五一年三月十三日，
第三四一次會議。

⁵⁰ 見文件 T/AC.34/SR.2 及 T/AC.34/SR.10。

⁵¹ 見託管理事會正式紀錄，第八屆會，第三四一次會議。

託管理事會第八屆會 所作其他決定

會員國之代表權問題

理事會於一九五一年一月三十日第三一五次會議決定：在大會就中國代表權問題未採取行動前，暫緩審議蘇維埃社會主義共和國聯盟就該問題所提出之決議案草案(T/L.115)。

一九五一年三月十六日理事會第三四五次會議備悉秘書長就全權證書問題所提出之報告書⁵²。

輔助機關之組成份子

一九五一年二月五日，託管理事會第三一九次會議決定當理事會組成份子之變動影響理事會所屬任何輔助機關之組織份子時，主席應於理事會下屆常會為該機關另提會員國，以實懸缺。

一九五一年二月二十三日，理事會第三二九次會議認可主席提案，內開：行政聯合問題常務委員會應由中國、紐西蘭、泰國及美利堅合衆國組成。

審查各管理當局就各託管領土之管理情形 所提具之常年報告書

(a) 西薩摩亞，一九四九年四月一日至一九五〇年三月三十一日止

一九五一年三月五日，理事會第三三五次會議決定：各理事會之個別意見，其經理事會認為有益者，應以“託管理事會各理事的個別意見”為標題，列於西薩摩亞一般狀況一章內有關各節之後。

理事會於一九五一年三月七日第三三七次會議通過西薩摩亞一般狀況一章，載入其提交大會之下一報告書。

(b) 太平洋島嶼託管領土，一九四九年七月一日至一九五〇年六月三十日止

一九五一年三月十五日，理事會第三四二次會議通過有關太平洋島嶼託管領土之報告書一件，以便提交安全理事會。⁵³

(c) 那烏魯，一九四九年七月一日至一九五〇年六月三十日止

理事會於一九五一年三月十五日第三四三次會議通過有關那烏魯一般狀況一章載入其提交大會之下一報告書。

(d) 新幾內亞，一九四九年七月一日至一九五〇年六月三十日止

理事會於一九五一年三月十六日第三四五次會議通過有關新幾內亞一般狀況之一章，載入其提交大會之下一報告書。

請願書之審查

理事會於一九五一年三月九日第三三九次會議決定在第九屆會前暫緩繼續審議有關勳族問題之請願書。

理事會於一九五一年三月十五日第三四二次會議決定 Mr. N. Skouloukos 所遞請願書一件 (T/Pet. 5/69) 及多哥蘭統一協會所遞請願書一件 (T/Pet. 6/206 及 Add. 1, 2, 3) 延至第九屆會審議。

理事會於一九五一年三月十五日第三四三次會議決定暫緩審議新幾內亞 Rabaul 中國協會及 Kavieng 華僑協會所遞請願書兩件 (T/Pet. 8/4, 及 T/Pet. 8/4/Add.1)。

東非託管領土視察團之籌備

理事會於一九五一年二月一日第三一七次會議決定東非視察團應由多明尼加共和國、紐西蘭、泰國及美利堅合衆國所提出之人員組成。

理事會於同次會議暫時決定視察團應於一九五一年八月十五日前往盧安達烏隆提，於九月十五日前往坦干伊喀，並於十月前往義管索馬利蘭。

理事會於一九五一年三月十六日第三四五次會議核准 Mr. Enrique de Marchena (多明尼加共和國) 及 Mom Chao Dilokrit Kridikakon (泰國) 為視察團團員。

託管理事會報告書：第一、第二特別 屆會暨第六及第七屆會會議經過

託管理事會於一九五一年二月一日第三一七次會議決定備悉有關本問題之大會決議案四三一(五)。

託管理事會常年報告書

理事會於一九五一年二月五日第三一九次會議決定備悉有關本問題之大會決議案四三三(五)。

⁵² 見文件 T/862 及 T/862/Corr.1。

⁵³ 見文件 S/2069。

**託管理事會之一般工作
程序——請願書之審查**

理事會於一九五一年三月十六日第三四五次會議決定在第九屆會前暫緩審議有關此問題之大會議案四三二(五)及四三五(五)。

視察團之組織及辦事方法

有關本問題之大會議案四三四(五)已交付專設委員會。

理事會於一九五一年三月十六日第三四五次會議決定在第九屆會前暫緩審議經修正之專設委員會報告書⁵⁴。

託管領土之教育發展問題

理事會於一九五一年二月一日第三一七次會議決定備悉有關本問題之大會議案四三七(五)，並於日後進行工作時遵照上述大會決議案之規定。

對於託管領土之技術協助

理事會於一九五一年二月五日第三一九次會議決定備悉關於本問題之大會議案四三九(五)，請各管理當局注意該決議案之規定，並請各管理當局就其為所管各託管領土所申請及獲得之技術協助，提具常年報告書。

託管領土廢除體刑事

理事會於一九五一年二月五日第三一九次會議決定備悉有關本問題之大會議案四四〇(五)。

**會員國學校及其他教育機關教授
聯合國之宗旨原則以及組織活動事**

理事會於一九五一年二月七日第三二〇次會議決定將有關本問題之經濟暨社會理事會決議案三一

⁵⁴ 見文件 T/L.126 Rev.1。

四(一)，送達各管理當局，並請各管理當局將有關實施上述決議案所採措施之情報，載入其有關託管領土之常年報告書。

**非洲各託管領土之
高等教育問題**

理事會於一九五一年二月七日第三二〇次會議決定備悉有關本問題之經濟暨社會理事會決議案三二〇(一)，並於第九屆會前暫緩對此問題採取行動。

理事會議事規則之修訂

理事會於一九五一年二月二十日、二十一日及二十三日舉行第三二七次、第三二八次及第三二九次會議時，通過補充規則子條至亥條⁵⁵。此等規則關涉義大利及非為託管理事會理事國而為義管索馬利蘭託管領土諮詢委員會委員國之國家參加託管理事會一事。

聯合國及世界氣象組織商訂協定事

理事會於一九五一年三月十六日第三四五次會議授權主席代表託管理事會與世界氣象組織進行談判。

託管理事會第九屆會籌備事宜

理事會於一九五一年三月十六日第三四五次會議授權主席經由秘書長籌訂第九屆會之議程。

理事會於同次會議決定授權主席於一九五一年六月一日至十五日間召開第九屆會，並對提交常年報告書之時限問題，暫緩適用理事會議事規則第七十二條之規定。

⁵⁵ 見文件 T/847。